ДОГОВОР
НА ВЫПОЛНЕНИЕ ПОДРЯДНЫХ РАБОТ
№ 15-2018-AEWG

город Атырау
05 апреля 2018 года

Товарищество с ограниченной ответственностью «АЛМА ИСТ ВЕСТ ГРУП» (далее - **Заказчик**), в лице Директора Стивена Брюс, действующего на основании Устава, с одной стороны, и
Товарищество с ограниченной ответственностью «AMB QUICK CONSTRUCTION» (далее - **Подрядчик**), в лице Директора Утегенова Е.М. действующего на основании Устава с другой стороны, именуемые совместно **«Стороны»**, а в отдельности **«Сторона»**, заключили настоящий договор (далее **«Договор»**) о нижеследующем:

1. ПОНЯТИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ДОГОВОРЕ

1.1. **Объект** – нежилое помещение, расположенное на территории: Атырауская область, Макатский район, Западный Ескене, Карабатан, вахтовый поселок «Самал».

1.2. **Работы** – осуществление установочных, ремонтных, строительно-монтажных работ Объекта которые должны быть выполнены Подрядчиком на условиях и порядке, определенных Договором и Приложениями к настоящему Договору, согласованные сторонами.

1.3. **Товар** – оборудование, материалы, иной товар, предназначенный для производственных, коммерческих и иных целей в соответствии с его конструктивным назначением.

1.4. **Техническое задание на работы** – объем работ, указанные в Приложении № 1.

1.5. **Смета** - означает документ, подписываемый Подрядчиком и Заказчиком, в котором подробно определена стоимость Работ, подлежащие выполнению Подрядчиком и наименование поставляемого Подрядчиком Товара (Приложение № 2).

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. По условиям Договора Подрядчик обязуется по заданию Заказчика, за свой риск, собственными материалами, техникой и силами рабочего персонала осуществить на Объекте Заказчика Работы (внутренняя перепланировка) указанные в Смете (Приложение № 2), поставить Товар, в количестве, ассортименте и стоимости, определенными в Смете (Приложение № 2), а Заказчик обязуется принять результат выполненных Работ, принять поставляемый Товар и оплатить Подрядчику обусловленную, в соответствии с Договором

CONTRACT FOR IMPLEMENTATION OF CONTRACT WORK # 15-2018-AEWG

Atyrau city
April 05, 2018

"ALMA EAST WEST GROUP", a limited liability partnership (hereinafter referred to as "Customer"), represented by Director Stephen Bruce, acting based on the Charter, on one hand, and
«AMB QUICK CONSTRUCTION» a limited liability partnership (hereinafter referred to as "Contractor"), represented by Director Utegenov Y.M., acting based on the Charter, referred to as "Parties", separately "Party", have concluded this present Contract (hereinafter referred to as "Contract") as follows:

1. CONCEPTS APPLIED IN THE CONTRACT

1.1. **Site** – non-residential premises, located at the ground floor of administrative building (identifier 04-066-024-136) with a total ground area of 0.0551 Ha at following address: Atyrau region, West Eskene, Karabatan, Samal.
1.2. **Work** - the implementation of repair, construction and installation work on the reconstruction of the Site (internal re-planning of the non-residential premises), which must be performed by the Contractor on the terms and conditions specified in the Agreement and Appendices to this Agreement, agreed upon by the parties.

1.3. **Goods** - equipment, materials, and other goods intended for industrial, commercial and other purposes in accordance with its design purpose.

1.4. **Terms of reference for work** - the scope of work specified in Annex No. 1.

1.5. **Estimate** means a document signed by the Contractor and the Customer, in which the cost of the Works to be performed by the Contractor and the name of the Goods supplied by the Contractor (Appendix No. 2) are specified in detail.

2. SUBJECT OF THE CONTRACT

2.1. Contractor undertakes to perform the Work (internal re-planning) defined in Estimate (Annex No. 2), at Customer's Site as per Customer's instruction, deliver Goods in a set, quality and value determined in Estimate by its own risk, own materials, equipment and workforce. Customer undertakes to accept the result of executed Work, accept the Goods to be delivered and pay Contractor the stipulated amount in accordance with the Contract in a deadline established in the Contract.

сумму в установленные Договором сроки.

3. ВЗАИМНЫЕ ГАРАНТИИ

3.1. Подрядчик заявляет, что его компания создана надлежащим образом, существует на законных основаниях и обладает полной правосубъектностью.

3.2. Подрядчик заявляет, что его компания обладает всеми правами юридического лица и имеет право заключать и исполнять Договор.

3.3. Подрядчик гарантирует, что он имеет все необходимые документы, разрешения и лицензии, для выполнения Работ на Объекте.

3.4. Заказчик гарантирует что его компания создана надлежащим образом, существует на законных основаниях и обладает полной правосубъектностью.

3.5. Заказчик заявляет, что его компания обладает всеми правами юридического лица и имеет право заключать и исполнять Договор.

3.6. Подрядчик гарантирует, что:

3.6.1. выполняемая им Работа соответствует существующим стандартам и правилам в Республике Казахстан и техническим требованиям при выполнении подобных Работ;

3.6.2. выполняемая им Работа будет безопасной для работников Заказчика и третьих лиц, посещающих и (или) работающих на территории Объекта, а также лиц, находящихся в непосредственной близости к месту проведения Работ;

3.6.3. устанавливаемое на Объекте оборудование и материалы являются качественным, новыми и не имеют дефектов;

3.7. Подрядчик гарантирует, что Работа на Объекте и прилегающих к нему территориях будет выполняться работниками Подрядчика, Субподрядчиков имеющими достаточную компетенцию, квалификацию и опыт выполнения подобных работ.

3.8. Стороны гарантируют, что окажут друг другу необходимое содействие, которое может потребоваться для обеспечения действия Договора.

3.8.1. Стороны гарантируют, что они не будут разглашать содержание Договора, сведения о деятельности Сторон, любой документации и финансовой стороны третьим лицам в устной, письменной или иной форме.

3.9. Условие о конфиденциальности сохраняет свою силу в течение 3 (трех) лет после прекращения действия Договора.

3.10. Стороны гарантируют, что в течение 3 (трех) дней будут письменно извещать друг друга в случае изменения банковских реквизитов, места нахождения, смены наименования, принятия

3. MUTUAL WARRANTIES

3.1. Contractor declares that its company formed in duly manner, exist based on legislative reason, and have full judicial personality.

3.2. Contractor declares that its company possess with all rights of legal entity and has a right to conclude and execute the Contract.

3.3. Contractor warrants that its company has all necessary documents, permissions and licensees for performance of the Work on Site.

3.4. Customer warrants that its company formed in duly manner, exist based on legislative reason, and have full judicial personality.

3.5. Customer declares that its company possess with all rights of legal entity and has a right to conclude and execute the Contract.

3.6. Contractor warrants that:

3.6.1. Work to be performed conforms to existing standard and regulations in Republic of Kazakhstan and technical requirements in accomplishing such Works;

3.6.2. Works to be performed will be safe for Customer's employees and third parties, attending and working on Site territory and other parties locating in close proximity to place of Work to be performed;

3.6.3. Equipment and materials set on Site are in good quality, new and are not defective;

3.7. Contractor warrants that Work on Site and resides will be performed by employees of Contractor and Sub-contractor having sufficient competence, qualifications and experience in performing such Work.

3.8. Parties warrant providing the necessary action, which may be required for enforcing the Contract. 3.9.1. Parties warrant that they will not disclose the contents of the Agreement, information on the activities of the Parties, any documentation and financial party to third parties in verbal, written or other form.

3.10. The confidentiality clause is valid for 3 (three) years after the termination of the Agreement.

3.11. The parties warrant that within 3 (three) days they will notify each other in writing in case of changing bank details, location, change of name, making decisions on their reorganization or liquidation, as well as other conditions affecting the precise and timely fulfillment of their obligations. All negative consequences caused by failure to comply with this requirement are referred to the guilty Party.

решений об их реорганизации или ликвидации, а также иных условий, влияющих на точное и своевременное выполнение ими обязательств. Все отрицательные последствия, вызванные неисполнением данного требования, относятся на виновную Сторону.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. **Заказчик обязуется:**

4.1.1. произвести оплату в размере и сроки, указанные в статье 7 настоящего Договора;

4.1.2. После получения уведомления от Подрядчика о выполнении отдельных этапов или всего объема Работ обеспечить приемку Работ в срок не позднее 2 дней с момента получения уведомления. По результатам приемки Стороны подписывают Акт выполненных Работ или дефектную ведомость с указанием сроков и объема необходимых доделок.

4.1.3. выполнить в полном объеме все свои обязательства, предусмотренные в других разделах Договора;

4.1.4. предоставить площадку и/или помещение для размещения материалов, инструментов и прочего имущества Подрядчика.

4.1.5. Обеспечить персоналу Подрядчика беспрепятственный доступ на Объект для выполнения Работ на весь период до сдачи результатов Работ Заказчику.

4.1.6. Предоставить все необходимые ресурсы и исходную техническую документацию для производства работ на Объекте.

4.1.7. Самостоятельно и за свой счет и своими силами нести расходы и ответственность по эмиссии в окружающую среду и разработке ПДВ при необходимости при исполнении настоящего Договора.

4.1.8. Самостоятельно получить от государственных и/или уполномоченных государственных учреждений и организаций соответствующие разрешения на производство строительно-монтажных работ по Договору.

4.2. **Заказчик вправе:**

4.2.1. потребовать от Подрядчика возмещения ущерба имуществу Заказчика, нанесенного в результате выполнения Работ или бездействия в рамках настоящего Договора при условии документально подтвержденной вины Подрядчика;

4.2.2. по собственному усмотрению, дополнительно привлекать третьих лиц к выполнению Работ на Объекте, за свой счет, предварительно проинформировав Подрядчика о самостоятельном привлечении третьего лица к тем или иным работам.

4.2.3. расторгнуть Договор в случае невыполнения и/или ненадлежащего выполнения обязательств

4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

4.1. Customer is obliged to:

4.1.1. make a payment in amount and term specified in Article 7 of this Contract;

4.1.2. After receiving of notification from the Contractor for executed individual stage or entire stages of Work to ensure the Work acceptance in term no later the moment of notification receipt. Following the receipt of Work, Parties sign the act of executed work or defective indication with a reference to term and scope of necessary alteration.

4.1.3. Completely fulfil all obligations stipulated in other sections of the Contract;

4.1.4. Provide the site and/or premises for material placement, toolkits and other properties of Contractor.

4.1.5. Provide the unimpeded access to the Site for Work performing for the entire period until of process examination by Customer.

4.1.6. Provide all necessary resources and original technical documentation for work processing on the Site.

4.1.7. To bear expenses and be responsible by its own-self for emission to environment and designing MAE if necessary while executing the Contract.

4.1.8. Obtain appropriate permissions for construction and installation work from state and/or authorized state bodies.

4.2. Customer has a right to:

4.2.1. to demand from the Contractor compensation for damage to the Customer's property caused as a result of the performance of the Work or inaction within the framework of this Contract provided that the Contractor's fault is documented;

4.2.2. at its own discretion, additionally involve third parties in the performance of the Works on Sire at its own expense, having informed the Contractor about independent third party involvement in certain works.

4.2.3. terminate the Contract in case of non-fulfillment and / or inadequate performance of obligations under the Contract, delay in commencement of works or

по Договору, просрочки начала работ либо задержки работ на срок более 1 месяца с уведомлением Подрядчика за 5 (пять) дней до предполагаемой даты расторжения.	delay of works for a period of more than 1 month, with notification to the Contractor 5 (five) days before the expected date of termination.
4.3. **Подрядчик обязуется:**	**4.3. Contract is obliged to:**
4.3.1. Самостоятельно за свой счет, своими силами или силами третьих лиц осуществить Работы на Объекте на условиях Договора.	4.3.1. Independently at its own expense, by its own forces or by the forces of third parties, carry out the Works on Site on the terms of the Contract.
4.3.2. Осуществить Работы по Договору на основании предоставленного Заказчиком Заключения о техническом состоянии основных несущих конструкций Объекта, расположенного по адресу: г. Атырау, ул. М. Темирханова, 8А, разрешений на производство строительно-монтажных работ, эскизных проектов и Объема работ, определенного Заказчиком.	4.3.2. To carry out the Work under the Contract based on the Conclusion on the technical condition of the main load-bearing structures of Site provided by the Customer, located at: Atyrau, M. Temirkhanov str., 8A, permissions for construction and installation works, schematic designs and scope of work determined by the Customer.
4.3.3. Разработать проектно-сметную документацию (Смета/Приложение № 2) по утвержденной законодательством форме и предоставить на согласование и утверждение Заказчику.	4.3.3. To develop design and estimate documentation (Estimate / Appendix No. 2) in accordance with the form approved by the legislation and submit it for confirmation and approval to the Customer.
4.3.4. Осуществить строительно-монтажные работы, ремонтные работы на Объекте согласно предоставленных Заказчиком, чертежей, эскизов, проекта по изменению дизайна/интерьера и на основании согласованной между Сторонами Сметы (Приложение № 2)	4.3.4. To carry out construction and installation works, repair works on the Site according to the drawings, schemes, design / interior design project provided by the Customer, and on the basis of the Cost Estimate agreed between the Parties (Appendix No. 2).
4.3.5. Доставить на Объект рабочий персонал, оборудование, инструменты и все необходимые материалы для выполнения Работ;	4.3.5. Deliver to the Site the working personnel, equipment, tools and all necessary materials for the performance of the Works;
4.3.6. за свой счет осуществлять развозку и питание рабочего персонала Подрядчика;	4.3.6. at its own expense, carry out the dispatch and meals of the Contractor's working personnel;
4.3.7. в период выполнения Работ на Объекте соблюдать правила техники безопасности, охраны труда, противопожарные меры;	4.3.7. in the period of performance of Work on the Site, observe the rules of safety engineering, labor protection, fire prevention measures;
4.3.8. вывезти, не позднее 2 (двух) дней со дня подписания Акта о приемке работ, за пределы Объекта, принадлежащие Подрядчику оборудование, инструменты, инвентарь, материалы, а также мусор;	4.3.8. take out, not later than 2 (two) days from the date of signing the Acceptance of Works Act, the equipment, tools, inventory, materials belonging to the Contractor, as well as garbage outside the Site;
4.3.9. по требованию Заказчика, в случае выявления дефектов некачественного выполнения Работ в период эксплуатации Объекта, Подрядчик обязан не позднее 3 (трех) календарных дней со дня получения письменной претензии от Заказчика явиться на Объект, в целях фиксации обнаруженных дефектов, путем подписания дефектного акта.	4.3.9. at the request of the Customer, in the case of defects in poor-quality performance of the Works during the operation on the Site, the Contractor is obliged to appear on the Site no later than 3 (three) days from the ay of written claim receipt from the Customer to fix the disclosed defects by signing the defective act.
4.3.10. все дефекты, подлежат устранению силами и средствами Подрядчика, в согласованный Сторонами срок.	4.3.10. All defects are subject to elimination by the Parties in agreed term.
4.3.11. выполнить в полном объеме все свои обязательства, предусмотренные в Приложениях к Договору, Техническом Задании Заказчика.	4.3.11. Completely fulfill all its obligations stipulated in the Annexes to the Contract, the Technical Task of the Customer.
4.3.12. Подрядчик обязуется возместить полный материальный ущерб, если в процессе выполнения Работ, было	4.3.12. The Contractor must indemnify for the full material damage if, during the performance of the Works, the property of the Customer damaged/destroyed.
	4.3.13. After the completion of the work, the Contractor undertakes to send the Act of Completion to the Customer or his authorized person.
	4.3.14. In order to perform the work in a qualitative manner, the Contractor undertakes to purchase materials and equipment with a quality conformity

повреждено/уничтожено имущество Заказчика.

4.3.13. После завершения работ Подрядчик обязуется направить Акт выполненных работ для сдачи работ Заказчику или его уполномоченному лицу.

4.3.14. В целях качественного выполнения Работ, Подрядчик обязуется закупать материалы и оборудование, имеющие сертификат соответствия качества, и по окончанию Работ, предоставить их Заказчику.

4.3.15. В случае, если в ходе выполнения обусловленной технической документацией работ Подрядчик обнаружит не учтенные в соответствии с технической документации работы, которые в свою очередь могут повлечь необходимость проведения дополнительных работ и увеличения сметной стоимости работ, Подрядчик обязан сообщить об этом Заказчику. При неполучении от Заказчика ответа на свое сообщение в течение 10 (десяти) дней Подрядчик имеет право приостановить соответствующие работы с отнесением убытков, вызванных простоем, на счет Заказчика. Заказчик освобождается от возмещения этих убытков, если докажет отсутствие необходимости в проведении дополнительных работ. Подтвержденные и согласованные сторонами расходы Подрядчика подлежат оплате по соглашению Сторон, на основании одобренных и полученных Заказчиком счетов-фактур.

4.3.16. Все строительные и иные отходы образующиеся в процессе реконструкции Подрядчик утилизирует самостоятельно и за свой счет.

4.3.17. Поставить на Объект Товар, комплектующие изделия в объеме согласно Сметы (Приложение № 2) к Договору. Осуществить их приемку, разгрузку, складирование, охрану в период проведения Работ. Возвести, собрать и установить оборудование собственными силами и средствами на территории объекта производства Работ.

4.3.18. Осуществлять доставку оборудования, комплектующих изделий, материалов своими силами и за свой счет.

4.3.19. Осуществить охрану материалов, оборудования и другого имущества на территории рабочей зоны с момента начала выполнения Работ до момента их завершения и приемки Заказчиком выполненных Работ, нести ответственность за сохранность материалов и оборудования, используемого Подрядчиком при выполнении Работ.

4.3.20. Осуществить поставку Товара на Объект Заказчика, своими силами и за свой счет.

4.3.21. В период выполнения Работ на Объекте соблюдать правила в области охраны здоровья, труда, окружающей среды, и обеспечению

certificates and upon Work completion to submit them to the Customer.

4.3.15. In the course of performance of the Work stipulated in the technical documentation, in the event that the Contractor discovers work that is not considered in accordance with the technical documentation, which in turn may necessitate additional work and increase the estimated cost of work, the Contractor shall notify the Customer thereof. If the Contractor does not receive a response to his message within 10 (ten) days, the Contractor has the right to suspend the relevant work with the attribution of losses caused by idle time to the Customer's account. The customer is exempt from reimbursement of these losses if it proves that there is no need for additional work. Confirmed and agreed by the parties, the Contractor's expenses are to be paid by agreement of the Parties, based on the tax-invoices approved and received by the Customer.

4.3.16. All construction and other waste generated during the reconstruction of the Contractor is disposed of independently and at its own expense.

4.3.17. To deliver the Goods to the Site, completing products in volume according to the Estimate (Appendix № 2) to the Contract. Carry out their acceptance, unloading, warehousing, protection during the period of the Works. To erect, assemble and install equipment by own means and means on the territory of the object of production of Works.

4.3.18. Carry out the delivery of equipment, components, materials on their own and at their own expense.

4.3.19. To protect the materials, equipment and other property on the territory of the working area from the moment of commencement of the Works until the moment of their completion and acceptance by the Customer of the executed Works, be responsible for the safety of materials and equipment used by the Contractor in the performance of the Works.

4.3.20. To deliver the Goods to the Customer's Site, on their own strength and at their own expense.

4.3.21. In the period of performance of Work on the Site, observe the rules in the field of health protection, labor, environment protection and security, in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, as well as with the established rules and procedures of North Caspian Operating N.V.

безопасности, в соответствии с законодательством Республики Казахстан, а также с установленными правилами и процедурами компании Норт Каспиан Оперейтинг Н.В.

4.4. **Подрядчик вправе:**

4.4.1. выполнить и сдать Работы досрочно, по соглашению с Заказчиком;

4.4.2. требовать от Заказчика оплаты в сроки установленные Договором;

4.4.3. требовать от Заказчика исполнения условий Договора.

4.4.4. Требовать возмещения всех причиненных убытков при нарушении условий Договора Заказчиком.

5. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ ТОВАРА

5.1. В соответствии с условиями настоящего Договора Подрядчик обязуется поставить и передать собственность Заказчику Товар, в комплектации согласно Смете (Приложение № 2) к Договору, а Заказчик обязуется принять Товар и оплатить его в порядке, определенном настоящим Договором.

5.2. Качество поставляемого Товара должно полностью соответствовать техническим условиям предприятия-изготовителя.

5.3. Качество поставляемого Товара должно полностью соответствовать стандартам и требованиям ГОСТа и ТУ и подтверждаться сертификатом соответствия и паспортом качества завода-изготовителя установленного образца

5.4. Право собственности на Товар переходит от Подрядчика к Заказчику в момент подписания Акта приема передачи.

5.5. Гарантийный срок на Товар составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты Акта приема-передачи, подписанного обеими Сторонами.

5.6. Подрядчик обязуется заменить и осуществить поставку дефектного Товара за свой счет в течение 10 (десяти) календарных дней.

5.7. Подрядчик гарантирует, что Товар на момент его передачи Заказчику принадлежит Подрядчику на праве собственности, не заложено или арестовано, не является предметом исков третьих лиц, не обременено каким-либо иным образом, а также прошло полную таможенную очистку в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

6. ПОРЯДОК ПОСТАВКИ И ПРИЕМКИ-ПЕРЕДАЧИ ТОВАР

6.1. Подрядчик обязан выставить счет Заказчику с даты фактической поставки Товара, на Объект Заказчика.

4.4. The Contractor shall have the right:

4.4.1. To execute and deliver the Work ahead of schedule, upon agreement with the Customer;

4.4.2. Request the Customer to pay within the timeframe established by the Agreement;

4.4.3. Require the Customer to fulfill the terms of the Contract.

4.4.4. Require compensation for all losses caused by violation of the terms of the Contract by the Customer.

5. TERMS OF GOODS DELIVERY

5.1. In accordance with the terms of this Contract, the Contractor undertakes to deliver and transfer the property of the Customer the Goods, in accordance with the Estmate (Appendix No. 2) to the Contract, and the Customer undertakes to accept the Goods and pay it in the manner specified in this Agreement.

5.2. The quality of the delivered Goods must fully comply with the specifications of the manufacturer.

5.3. The quality of the delivered Goods must fully comply with the standards and requirements of GOST and TU and be confirmed by a certificate of compliance and a quality passport of the manufacturer of the standard sample.

5.4. The ownership of the Goods passes from the Contractor to the Customer at the time of signing the Act of acceptance and Transfer.

5.5. The warranty period for the Goods is 12 (twelve) months from the date of the Act of acceptance and transfer signed by both Parties.

5.6. The Contractor undertakes to replace and deliver the defective Goods at their own expense within 10 (ten) calendar days.

5.7. The Contractor warrants that the Goods at the time of its transfer to the Customer belong to the Contractor on the basis of ownership, is not mortgaged or seized, is not subject to claims of third parties, is not encumbered in any other way, and customs clearance has been completed in accordance with the current legislation of the Republic of Kazakhstan.

6. THE ORDER OF DELIVERY AND ACCEPTANCE-TRANSFER GOODS

6.2. Срок поставки Товара 10 (десять) дней с момента заявки Заказчика.

6.3. Подрядчик обязуется поставить Товар на Объект Заказчика, расположенного по адресу: Атырауская область, Макатский район, Западный Ескене, Карабатан, вахтовый поселок «Самал».

6.4. Поставка и разгрузка Товара производится силами Подрядчика.

6.5. Передача Товара оформляется накладной, которая подписывается уполномоченным должным образом доверенностью представителем Заказчика.

6.6. Подписанная Сторонами накладная подтверждает количество, комплектность и отсутствие видимых недостатков переданного Заказчику Товара.

6.7. В случае выявления несоответствия комплектности Товара, указанной в Смете (Приложение № 2), и/или наличия неисправностей Товара все указанные недостатки отражаются в Акте разногласий. При этом Подрядчик своими силами и за свой счет обеспечивает доставку не достающей единицы по адресу, указанному в п.1.1. настоящего Договора.

6.8. Товар должен находиться в исправном состоянии, отвечающем требованиям, предъявляемым к имуществу такого же класса (уровня), используемому для производственных, коммерческих и иных целей в соответствии с его конструктивным назначением, и по качеству соответствовать стандартам завода - изготовителя.

6.9. В случае обнаружения недостатков Товара при приемке - передачи:

- Стороны обязаны составить соответствующий акт разногласий, с указанием всех имеющихся недостатков, а также сроков их устранения и/или замены оборудования, который служит безусловным доказательством при урегулировании Сторонами возникших разногласий;
- Подрядчик обязуется устранить недостатки, обнаруженные Заказчиком при приемке - передаче Товара в срок, согласованный с Заказчиком, но не позднее 10-ти календарных дней, считая с даты составления акта разногласий или предъявления Заказчиком соответствующего письменного требования Подрядчику;

6.10. **Подрядчик предоставляет Заказчику оригиналы нижеуказанных документов:**

- товаротранспортная накладная – 1 экземпляр;
- счет (инвойс) - 2 экземпляра;
- сертификат качества - 1 экземпляр (если применимо);
- упаковочный лист - 2 экземпляра;
- сертификат соответствия - 1 экземпляр (если

6.1. The Contractor is obliged to invoice the Customer from the date of actual delivery of the Goods to the Customer's Site.

6.2. The term of delivery of the Goods is 10 (ten) days from the date of the Customer's request.

6.3. The Contractor undertakes to deliver the Goods to the Customer's Site located at: Atyrau oblast, West Eskene, Samal.

6.4. Delivery and unloading of the Goods is carried out by the Contractor.

6.5. The transfer of the Goods is made out by waybill which is signed by the authorized representative of the Customer.

6.6. The consignment note signed by the Parties confirms the quantity, completeness and absence of visible defects of the Goods transferred to the Customer.

6.7. In the event of a discrepancy between the completeness of the Goods specified in the Estimate (Appendix No. 2) and / or the presence of Goods malfunctions, all such deficiencies are reflected in the Disputes Act. At the same time, the Contractor, on its own and at its own expense, ensures the delivery of a non-sufficient unit to the address specified in clause 1.1. of this present Contract.

6.8. The Goods must be in good order, meeting the requirements for the property of the same class (level) used for production, commercial and other purposes in accordance with its design purpose, and in accordance with the quality standards of the manufacturer.

6.9. In case of detection of defects of the Goods at acceptance - transfer:

- The parties are obliged to draw up a corresponding act of disagreement, indicating all the shortcomings that exist, as well as the deadlines for their elimination and / or replacement of equipment, which serves as unconditional evidence in the settlement of disputes by the Parties;
- The Contractor undertakes to eliminate the deficiencies discovered by the Customer upon acceptance, delivery of the Goods in a time agreed with the Customer, but not later than 10 calendar days, counting from the date of drawing up the act of disagreement or submitting the respective written request to the Contractor by the Customer;

6.10. **The Contractor shall provide the Customer with the originals of the following documents:**

применимо);

- Иные документы (по запросу покупателя)
- Сертификат происхождения - 1 экземпляр

6.11. Риск случайной гибели или случайной порчи, утраты, повреждения Товара переходит от Подрядчика к Заказчику с момента подписания Сторонами Акта приема-передачи;.

7. ПОРЯДОК ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАСЧЕТОВ

7.1. Общая стоимость Работ по Договору составляет **36 576 000, 00 (тридцать шесть миллионов пятьсот семьдесят шесть тысяч) тенге, с учетом НДС.** Стоимость включает все сопутствующие расходы Подрядчика для выполнения Работ по настоящему Договору, стоимость на поставку Товара, а также стоимость закупаемых материалов, товаров, оборудования, поставку, демонтаж, установку, транспортировку, погрузка-разгрузка и иные расходы, указанные в Смете (Приложение № 2) к Договору. Сумма договора является фиксированной и может быть изменена только дополнительным соглашением, утвержденным обеими Сторонами, которое является неотъемлемой частью данного Договора.

7.2. Заказчик осуществляет оплату по Договору, в следующем порядке:

7.2.1. Заказчик производит предоплату в размере 30 % (тридцать процентов) в течении 7 (семи) рабочих дней, с момента подписания счета на оплату, оставшиеся 70 % (семьдесят процентов) Заказчик производит в течении 45 (сорок пять) календарных дней, на основании выполненных работ, с даты подписания счета фактуры, и Акта приемки выполненных работ (по форме N КС-2).

7.3. Заказчик производит оплату Подрядчику безналичным расчетом по реквизитам, указанным в статье 16 настоящего Договора.

8. ПРОИЗВОДСТВО РАБОТ. ПОРЯДОК ПРИЕМКИ РАБОТ

8.1. Подрядчик обязуется начать выполнение работ с даты фатического поступления денежных средств на счет Подрядчика в сумме предоплаты и завершить выполнение Работ по Договору в течении 45 (сорок пять) календарных дней.

8.2. Подрядчик должен выполнить Работы в срок, указанный в п.8.1. Договора. Указанная дата завершения Работ является исходной для определения имущественных санкций в случаях нарушения сроков сдачи Работ Заказчику, если иное оговорено Сторонами. Срок завершения Договора изменяется при непредставлении со стороны Заказчика соответствующих документов для начала и производства работ, а также при изменении объема работ либо

- Goods transportation note - 1 copy;
- invoice - 2 copies;
- quality certificate - 1 copy (if applicable);
- Packing list - 2 copies;
- certificate of compliance - 1 copy (if applicable);
- Other documents (upon request of the buyer)
- Certificate of origin - 1 copy

6.11. The risk of accidental loss or accidental damage, loss, damage to the Goods passes from the Contractor to the Customer from the moment of signing by the Parties of the Act of acceptance and transfer.

7. PAYMENT PROCEDURE

7.1. The total cost of the Works under the Contract is **36 576 000, 00 (thirty six million five hundred seventy six thousand) tenge, including VAT.** The cost includes all the associated expenses of the Contractor for the performance of the Works under this Contract, the cost of the supply of the Goods, as well as the cost of the purchased materials, goods, equipment, delivery, dismantling, installation, transportation, loading and unloading and other costs specified in the Estimate (Appendix No. 2) to the Contract. The contract amount is fixed and can be changed only by an additional agreement approved by both Parties, which is an integral part of this Contract.

7.2. The Customer shall make payment under the Contract in the following order:

7.2.1. The Customer makes an advance payment of 30% (thirty percent) within 7 (seven) working days, from the moment of signing the invoice for payment, the remaining 70% (seventy percent) of the Customer makes within 45 (forty five) working days, based on the executed work, from the date of signing the invoice, and the Act of completed works (in accordance with Form No. KS-2).

7.3. The Customer makes payment to the Contractor by bank transfer through the details specified in Article 16 of this Contract.

8. PRODUCTION OF WORKS. PROCEDURE OF ACCEPTANCE OF WORKS

8.1. The Contractor undertakes to commence work from

arrival of funds to the account of the Contractor in the amount of prepayment and complete the performance of the Work within 45 (forty five) calendar days.

8.2. The Contractor shall perform the Works within the period specified in clause 8.1. Contract. The specified date of completion of the Work is the initial one for

проекта по инициативе Заказчика.

8.3. Заказчик вправе назначить своего представителя на Объекте, который от его имени совместно с Подрядчиком осуществляет приемку Работ по Акту, технический надзор и контроль за выполнением и качеством Работ. Заказчик вправе уполномочить физическое или юридическое лицо по контролю и исполнению настоящего Договора от своего имени.

8.4. Представитель Заказчика имеет право в любое время следить за ходом выполнения Работ проводимых Подрядчиком, при этом, не вмешиваясь в процесс выполнения этих Работ.

8.5. Проверка качества выполненной Работы производится Заказчиком при приемке путем визуального осмотра и проведения всех необходимых тестирований.

8.6. Приемка выполненных работ осуществляется Заказчиком в течение 2 (двух) дней с момента получения от Подрядчика письменного уведомления. В указанный срок Заказчик обязан подписать Акт приемки работ или направить Подрядчику мотивированный отказ с приложением дефектной ведомости.

8.7. В случае мотивированного отказа Заказчика от приемки Работ составляется дефектная ведомость с перечнем необходимых доработок и сроков их устранения. После выполнения необходимых доработок Стороны проходят процедуру повторной приемки Работ.

8.8. В случае ненадлежащего выполнения работ Подрядчик не вправе ссылаться на то, что Заказчик не осуществлял контроль и надзор за их выполнением.

9. ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

9.1. Подрядчик предоставляет гарантию на выполненные работы в течении 3 (трех) лет, с момента фактического завершения работ.

9.2. Дефекты, обнаруженные по факту строительно-монтажных работ, и работ установленного оборудовании в период гарантийного срока, подлежат устранению силами и средствами Подрядчика. Сроки устранения дефектов не должны превышать 30 (тридцати) дней, если иное не будет оговорено Сторонами.

9.3. В случае поломки оборудования в период гарантийного срока, Заказчик обязуется письменно обратиться к Подрядчику, с требованием отремонтировать либо заменить вышедшее из строя устройство.

9.4. В случае необходимости производится экспертиза применяемых в монтажных работах материалов, по которым предъявлена претензия. Расходы по проведению экспертизы (в том числе по транспортировке материалов для экспертизы, направлению экспертов в командировку и т.п.) осуществляются за счет

determining the property sanctions in cases of violation of the deadlines for the delivery of Works to the Customer, unless otherwise agreed by the Parties. The term for the completion of the Agreement is changed if the relevant documents are not submitted by the Customer for the commencement and production of work, as well as when the scope of work or the project is changed at the initiative of the Customer.

8.3. The Customer has the right to appoint his representative on the Site, which on his behalf, together with the Contractor, accepts the Works under the Act, technical supervision and control over the performance and quality of the Works. The Customer has the right to authorize an individual or legal entity to control and execute this Contract on its own behalf.

8.4. The Customer's representative has the right at any time to monitor the progress of the work performed by the Contractor, without interfering in the implementation of these Works.

8.5. Quality control of the performed Work is carried out by the Customer upon acceptance by visual inspection and carrying out all necessary tests.

8.6. Acceptance of the performed works is carried out by the Customer within 2 (two) days from the receipt of the written notification from the Contractor. In the specified period the Customer is obliged to sign the Act of work acceptance or send a motivated refusal to the Contractor with the application of the defective sheet.

8.7. In the event of a reasoned refusal of the Customer to accept the Work, a defective statement is drawn up with a list of the necessary modifications and the terms for their elimination. After carrying out the necessary modifications, the Parties shall undergo the procedure of re-acceptance of the Works.

8.8. In the event of improper performance of the Work, the Contractor shall not be entitled to refer to the fact that the Customer has not exercised control and supervision over their performance.

9. GUARANTEE OF QUALITY

9.1. The Contractor provides a guarantee for the work performed within 3 (three) years, from the moment of actual completion of work.

9.2. Defects found upon the fact of construction and installation works, and the work of installed equipment during the warranty period, are subject to elimination by the Contractor's forces and means. The terms for the elimination of defects shall not exceed 30 (thirty) days, unless otherwise agreed by the Parties.

9.3. In case of equipment fault during the warranty period, the Customer undertakes to write to the Contractor in writing, with a request to repair or replace the failed device.

9.4. If necessary, the expertise of the materials used in

виновной стороны. В случае установления факта применения в Работе Подрядчиком некачественных материалов, с отступлением от условий Договора и действующих строительных норм и правил, стоимость проведения экспертизы подлежит возмещению со стороны Подрядчика.

the installation work will be made, for which a claim is made. The costs of the examination (including the transportation of materials for examination, the direction of experts on a business trip, etc.) are carried out at the expense of the guilty party. In case of establishing the fact of using substandard materials in the Contractor's Work, with deviation from the terms of the Contract and the current construction norms and rules, the cost of the examination is subject to compensation by the Contractor.

10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

10.1. Заказчик не несет ответственность за ущерб, причиненный здоровью и (или) имуществу третьих лиц в процессе выполнения Работы Подрядчиком и (или) его сотрудниками, субподрядчиками. Подрядчик самостоятельно и за свой счет решает вопросы в отношении данных фактов и принимает все связанные с ними претензии уполномоченных государственных органов и (или) третьих лиц, а также единолично несет перед ними всю ответственность.

10.2. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору виновная Сторона несет ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан и условиями Договора.

10.3. Уплата неустойки не освобождает виновную Сторону от надлежащего выполнения своих обязательств по Договору.

10.4. Сторона, которой предъявлена претензия, должна предоставить письменный ответ по существу другой Стороне в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента поступления такой претензии.

10.5. В случае несвоевременного перечисления Заказчиком средств в оплату по настоящему Договору Заказчик будет обязан выплатить Подрядчику пени из расчета *1 (один)* процент за каждый день просрочки оплаты долга, согласно предъявленного требования, но не более 10% от общей суммы Договора.

10.6. В случае несвоевременного завершения Работ по Договору более чем на один месяц Подрядчик будет обязан выплатить Заказчику пеню из расчета *1 (один)* процент за каждый день просрочки от суммы незавершенных Работ.

10. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

10.1. The Customer is not liable for damage caused to the health and (or) property of third parties in the course of performance of the Work by the Contractor and (or) its employees, subcontractors. The Contractor independently and at its own expense solves the issues with respect to these facts and accepts all related claims of authorized state bodies and (or) third parties, and bears entire responsibility to them solely.

10.2. For failure to perform or improper performance of its obligations under this Contract, the guilty Party is liable for in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the terms of the Agreement.

10.3. Payment of a penalty does not release the guilty Party from properly fulfilling its obligations under this Contract.

10.4. The Party to whom the claim is submitted must provide a written response to the other Party within five (5) business days of receipt of such claim.

10.5. In case of untimely transfer by the Customer of funds for payment under this Contract, the Customer will be obliged to pay to the Contractor penalties at the rate of 1 (one) percent for each day of delay in payment of the debt, according to the demand, but no more than 10% of the total amount of the Contract.

10.6. In case of untimely completion of the Work under the Contract for more than one month, the Contractor will be obliged to pay a penalty to the Customer at the rate of 1 (one) percent for each day of delay from the amount of Work in progress.

11. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

11.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по Договору, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, а именно: пожара, наводнения, землетрясения, военных действий, блокад, государственного переворота и других обстоятельств вне разумного контроля сторон.

11. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES

11.1. The parties are exempted from liability for partial or complete non-fulfillment of their obligations under this Contract if it was a consequence of force majeure

11.2. Форс-мажором не являются любые события, вызванные небрежностью или намеренными действиями Сторон.

11.3. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору, обязана с наступлением вышеуказанных обстоятельств немедленно, но не позднее 15 (пятнадцать) дней, после наступления таких обстоятельств, известить другую Сторону.

11.4. В случае не уведомления или несвоевременного уведомления, Сторона несет ответственность перед другой Стороной за любой ущерб, вызванный таким не уведомлением или задержкой.

11.5. Форс-мажорные обстоятельства должны иметь непосредственное отношение к Стороне по Договору и не касаются третьих лиц, в том числе контрагентов Сторон по их отдельным взаимоотношениям.

11.6. Стороны предпримут все разумные меры для того, чтобы устранить существующую неспособность выполнять свои обязательства по Договору, сведя к минимуму последствия любых форс-мажорных обстоятельств.

11.7. Промежуток времени, в течение которого Сторона по Договору должна выполнить свои обязательства, будет продлен на период времени, в течение которого она была неспособна в связи с форс-мажорными обстоятельствами, и если в этот промежуток времени сохранится необходимость в их исполнении.

12. ПРОЦЕДУРА РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

12.1. При неисполнении и/или ненадлежащем исполнении обязательств стороной по Договору спор разрешается изначально в досудебном порядке, путем обмена писем, претензий.

12.2. При невыполнении стороной Договора своих обязательств, другая сторона вправе обратиться за разрешением спора в судебные органы. Разрешение спора осуществляется в Специализированном межрайонном экономическом суде Атырауской области в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

13. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

13.1. Договор вступает в силу со дня подписания Сторонами и прекращает свое действие с момента надлежащего исполнения Сторонами своих обязательств по Договору.

13.2. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

circumstances, namely: fire, flood, earthquake, military actions, blockades, coup d'etat and other circumstances beyond reasonable control of the parties.

11.2. Force majeure is not any event caused by negligence or intentional actions of the Parties.

11.3. The Party for which the impossibility of fulfilling the obligations under the Contract was created is obliged no later than 15 (fifteen) days after the occurrence of such circumstances, to notify the other Party immediately upon the occurrence of the above circumstances.

11.4. In the case of no notification or late notification, the Party is liable to the other Party for any damage caused by such non-notification or delay.

11.5. Force majeure circumstances should be directly related to the Party under the Contract and shall not concern third parties, including counterparties of the Parties on their separate relationships.

11.6. The Parties will take all reasonable measures to eliminate the existing inability to fulfill their obligations under this Contract, minimizing the consequences of any force majeure circumstances.

11.7. The period of time during which the Party under this Contract must fulfill its obligations will be extended for a period of time during which it was incapable in connection with force majeure circumstances and if the need for their implementation remains at that time.

12. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURE

12.1. If the party fails to perform and / or improperly discharges the obligations to this Contract, the dispute is resolved initially in a pre-trial order, by exchanging letters and claims.

12.2. If the party does not fulfill its obligations, the other party has the right to apply for resolution of the dispute to the judicial authorities. The resolution of the dispute is carried out in the Specialized Interdistrict Economic Court of Atyrau region in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.

13. TERM OF THE CONTRACT

13.1. The Contract comes into force from the date of signing by the Parties and ceases to be effective from the moment when the Parties properly fulfill their

13.3. Все приложения к Договору, подписанные уполномоченными представителями и скрепленные печатями Сторон, являются его неотъемлемой частью.

14. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

14.1. Изменение или расторжение Договора возможно по обоюдному согласию Сторон, выраженному в письменной форме в виде дополнительного соглашения.

14.2. Все изменения и дополнения к Договору составляются в письменном виде в форме дополнительных соглашений, подписываются уполномоченными представителями Сторон, скрепляются печатями и являются неотъемлемой частью Договора.

14.3. Договор также считается расторгнутым в случае одностороннего отказа Заказчика от его исполнения. Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора при условии уведомления об этом Подрядчика не менее чем за 15 (пятнадцать) дней до предполагаемой даты расторжения Договора, если:

14.3.1. Заказчик посчитает, что Подрядчик не в состоянии обеспечить выполнение Работы обозначенных Заказчиком в п.2.1. Договора;

14.3.2. Подрядчик своевременно не приступает к выполнению условий Договора или выполняет его настолько медленно, что выполнение Работ к установленному Договором сроку становится невозможным;

14.3.3. Подрядчик нарушает гарантии, перечисленные в разделе 3 Договора;

14.3.4. Подрядчик не устранил обнаруженные Заказчиком дефекты в выполненных Работах в согласованный с Заказчиком срок.

15. БОРЬБА С КОРРУПНИЧЕСТВОМ И ВЗЯТОЧНИЧЕСТВОМ

15.1. Как Подрядчик, так и Заказчик обязаны:

Соблюдать все действующие законы, законодательные акты, постановления и положения относительно борьбы со взяточничеством и коррупцией (далее – “Соответствующие требования”).

15.2. Устанавливать и поддерживать в течение всего срока действия Договора свои правила и процедуры для обеспечения соблюдения Соответствующих требований, и добиваться их исполнения, когда это уместно.

15.3. Своевременно сообщать другой стороне настоящего договора обо всех запросах или требованиях, либо предложениях о любые рода неправомерном финансовом или другом преимуществе, получаемом ими в связи с

obligations under this Contract.

13.2. The Contract is made in two copies having equal legal force, one for each of the Parties.

13.3. All annexes to the Contract, signed by authorized representatives and sealed by the seals of the Parties, are its integral part.

14. PROCEDURE FOR CHANGING AND TERMINATION OF THE CONTRACT

14.1. Change or cancellation of the Contract is possible by mutual consent of the Parties, expressed in writing in the form of an additional agreement.

14.2. All amendments and additions to the Contract are drawn up in writing in the form of additional agreements, signed by authorized representatives of the Parties, sealed and are an integral part of the Contract.

14.3. The contract is also considered to be terminated in case of unilateral refusal of the Customer from its execution. The Customer has the right to refuse to perform the Contract provided that the Contractor notifies the Contractor thereof not less than 15 (fifteen) days before the expected date of termination of the Contract if:

14.3.1. The Customer will consider that the Contractor is not able to ensure the performance of the Work indicated by the Customer in clause 2.1. Contract;

14.3.2. The Contractor does not begin to fulfill the conditions of the Contract in a timely manner or performs it so slowly that the performance of the Works is impossible by the deadline set by the Contract;

14.3.3. The Contractor violates the guarantees listed in Section 3 of the Contract;

14.3.4. The Contractor has not eliminated the defects discovered by the Customer in the executed Works in the time agreed with the Customer.

15. ACT AGAINST CORRUPTION AND BRIBERY

15.1. Both the Contractor and the Customer are obliged:

Comply with all applicable laws, laws, regulations and regulations on combating bribery and corruption ("Relevant Requirements").

15.2. Establish and maintain for the duration of the Contract its own rules and procedures to ensure compliance with the relevant requirements, and seek their implementation, where appropriate.

15.3. Promptly inform the other party of this contract of all requests or requirements, or proposals for any kind of unlawful financial or other advantage received by them in connection with the performance of this Contract.

выполнением данного Договора.

16. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

16.1. Вся корреспонденция (документы, письма, заказы, уведомления и претензии) по Договору считается надлежащим образом переданной (врученной) другой Стороне при условии вручения нарочно под роспись, отправки заказным письмом, по электронной почте и подтверждения получения и подтверждения возможности и согласия исполнения.

16.2. Если окажется, что отдельные положения Договора не соответствуют законодательству Республики Казахстан, то остальные положения остаются в силе. Утратившие силу положения должны быть заменены Сторонами на другие, которые в наибольшей степени соответствуют цели утративших силу положений.

16.3. Реорганизация Сторон либо изменение их юридического статуса не влияет на Договор, а все права и обязанности Сторон переходят к надлежащим правопреемникам.

Приложение: к Договору
Приложение 1 – Техническое задание на Работы
Приложение 2 – Смета

17. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

Подрядчик:
ТОО «AMB QUICK CONSTRUCTION»
Адрес: г. Атырау, мкр.Жулдыз
БИН 100 340 021 806
ИИК KZ92826E0KZTD2003744
АО «_АТФ Банк_» в г.Атырау
БИК ALMNKZKA

Директор

_____ /Утегенов Е.М.

Заказчик:
ТОО «АЛМА ИСТ ВЕСТ ГРУП»
РК, Атырауская область, 060002
г. Атырау, ул. М. Темирханова, 8А
БИН 110 940 020 069
ИИК KZ73601014100021596
АО «Казкоммерцбанк» в г. Атырау
БИК KZ KO KZ KX

Директор

_____ / Стивен Брюс

16. FINAL PROVISIONS

16.1. All correspondence (documents, letters, orders, notices and claims) under the Contract is deemed to be duly handed over (handed) to the other Party, provided that it has been delivered on purpose, sent by registered mail, by e-mail and confirmation of receipt and confirmation of the possibility and consent of the performance.

16.2. If it turns out that certain provisions of the Contract do not comply with the legislation of the Republic of Kazakhstan, the remaining provisions remain in force. The provisions that have lost force must be replaced by the Parties with others that are most consistent with the purpose of the provisions that have expired.

16.3. The reorganization of the Parties or a change in their legal status shall not affect the Contract, and all rights and obligations of the Parties shall pass to the proper successors.

Appendix: to the Agreement
Annex 1 - Terms of Reference for work
Annex 2 - Estimates

17.COMPANY DETAILS AND SIGNATURES OF PARTIES

Contractor:
«AMB QUICK CONSTRUCTION» LLP
Address: RK, Atyrau city, microdstrict Zhuldyz
BIN 100 340 021 806
IIC KZ92826E0KZTD2003744
JSC «_ATF Bank_» in Atyrau
BIC ALMNKZKA

Director

_____ / Utegenov Y.M.

Customer:
"ALMA EAST WEST GROUP" LLP
RK, Atyrau region, 060002
Atyrau city, M. Temirkhanov str., 8A
BIN 110 940 020 069
IIC KZ73601014100021596
JSC «Kazkommertsbank» in Atyrau
BIC KZ KO KZ KX

Director

_____ / Stephen Bruce

№ _2018-AEWG от 05/04/2018 года /
Annex No. 1

Contract for implementation of contract work # -2018-AEWG dd. 05/04/2018

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ НА РАБОТЫ/ОБЪЕМ РАБОТ/ TECHNICAL ASSIGNMENT FOR WORK /SCOPE OF WORK

Установка и монтаж армстронга / Armstrong installation
Демонтаж перегородок / dismantling of barriers
Изготовление и установка пластиковых окон / production and installation of plastic Windows
Изготовление и установка металлических дверей / manufacture and installation of metal doors
Покраска всех внутренних стен / Painting of all interior walls
Монтаж перегородок из гипсокартона / Installation of drywall partitions
Установка оконных жалюзи / Installation of window blinds
Установка раковин / Sink installation
Установка унитаза / installation of the toilet
Установка зеркал / Installation of mirrors
Установка кафеля для пола и стен / Installation of tiles for floor and walls
Установка туалетных перегородок из ПВХ / Installation of toilet partitions made of PVC
Электромонтажные работы / Electrical work
Монтаж противопожарных оборудований / Installation of firefighting equipment
Монтаж и установка кондиционеров / Installation services of air conditioning
Установка электрообогревателей / Installation of electric heaters
Установка дверей из натурального дубового шпона / Installation of doors from natural oak veneer
Утепление потолков минватой / Insulation of ceilings with mineral wool
Установка и монтаж вентиляции / Installation and mounting of ventilation

Примечание/Note::
Чертежи, проекты по изменению дизайна/интерьера Объекта являются неотъемлемой частью Договора, прикладываются к Договору и визируются представителями Сторон/
Drawings, projects on the design / interior design of the Site are an integral part of the Contract, are attached to the Contract and are vetted by the representatives of the Parties.

От имени Заказчика /
On behalf of Customer

Стивен Брюс/ Stephen Bruce

От имени Подрядчика/
On behalf of Contractor

Утегенов Е.М./ Utegenov Y.M.

Приложение № 2

Наименование стройки - Строительные работы ТОО "АЛМА ИСТ ВЕСТ ГРУП"

Наименование объекта - Нежилое помещение, вахтового поселка «Самал» ТОО "АЛМА ИСТ ВЕСТ ГРУП"

ЛОКАЛЬНАЯ РЕСУРСНАЯ СМЕТА

на Ремонтные работы

Основание: КП

Customer

"Agreed/Approved"

Thousand tenge

Estimate calculation of construction in amount

Thousand tenge

including:

Value-added tax

(reference to the document of agreement/approval)